

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 AOÛT 2013

REGULAR MEETING OF AUGUST 5TH 2013

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 5 août 2013 au Centre Communautaire Wentworth, située au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Edmund Kasprzyk, maire
 Marcel Raymond, conseiller #1
 Donald Smith, conseiller #2
 Bill Gauley, conseiller #3
 June Parker, conseillère #4
 Ronald Price, conseiller #5
 Marcel Harvey, conseiller #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Monsieur Edmund Kasprzyk, Maire de Wentworth, Lois S. Armitage, Secrétaire-trésorière adjointe fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held August 5th 2013 at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Edmund Kasprzyk, Mayor
 Marcel Raymond, Councillor #1
 Donald Smith, Councillor #2
 Bill Gauley, Councillor #3
 June Parker, Councillor #4
 Ronald Price, Councillor #5
 Marcel Harvey, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Mr. Edmund Kasprzyk, Mayor of Wentworth, Lois S. Armitage, Assistant Secretary-Treasurer acting as Secretary.

13-08-098 **Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 5 août 2013**

Il est proposé par le conseiller Marcel Raymond et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 5 août 2013 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-08-098 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of August 5th 2013**

It is proposed by Councillor Marcel Raymond and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of August 5th 2013 as presented.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 AOÛT 2013
REGULAR MEETING OF AUGUST 5TH 2013

13-08-099 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 juillet 2013**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 2 juillet 2013.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-08-099 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of July 2nd 2013**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of July 2nd 2013.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Urbanisme / Town Planning

Opérations cadastrales pour le mois de juillet 2013	2
Cadastral operations for July 2013	

Autres permis / Other permits	19
-------------------------------	----

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – juillet 2013 / Interventions – July 2013

7 interventions.

13-08-100 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu d'autoriser les achats, dépenses ainsi que le paiement des salaires, du service incendie tels que présentés au rapport du mois de juillet 2013 pour un total de 2 796,39 \$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-08-100 **Purchases and expenses – Fire Department**

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the July 2013 report for a total of \$2,796.39

Resolution unanimously adopted.

13-08-101 **Entente intermunicipale relative à la mise en place d'un service de secours spécialisé**

CONSIDÉRANT la volonté politique des autorités municipales du Canton de Gore, du Canton de Wentworth et de la Municipalité de Mille-Isles de mettre en commun leurs ressources afin de fournir un service de secours spécialisé à leurs citoyens à un coût raisonnable;

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 AOÛT 2013

REGULAR MEETING OF AUGUST 5TH 2013

CONSIDÉRANT QUE les parties désirent à cette fin se prévaloir des dispositions du Code municipal du Québec relatives aux ententes intermunicipales et établir un mode fonctionnement par délégation de compétences, tel qu'autorisé par ladite loi;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu de conclure l'entente intermunicipale relative à la mise en place d'un service de secours spécialisé avec le Canton de Gore et la Municipalité de Mille-Isles.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-08-101

Intermunicipal Agreement for the Establishment of a Specialized Emergency Service

WHEREAS the political will of the authorities of the Township of Gore, the Township of Wentworth and the Municipality of Mille-Isles to pool their resources to provide a specialized rescue service to their citizens at a reasonable cost;

WHEREAS the parties to this end desire to avail themselves of the provisions of the Municipal Code of Québec concerning intermunicipal agreements and establish an operating mode by delegation of competences as authorized by the Act;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to conclude the Intermunicipal Agreement on the Establishment of Specialized Rescue Service with the Township of Gore and the Municipality of Mille-Isles.

Resolution unanimously adopted.

Dépôts du rapport du mensuel (juillet 2013) du service d'incendie

Dépôt est fait du rapport mensuel (juillet 2013) du service d'incendie.

Filing of the Fire Department Monthly Report (July 2013)

The Fire Department Monthly Report (July 2013) is deposited.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

13-08-102

Adoption des comptes payables pour le mois d'août 2013

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois d'août 2013 au montant de 196 477,02 \$, tels que présentés.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 AOÛT 2013
REGULAR MEETING OF AUGUST 5TH 2013

13-08-102 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of August 2013**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adopt the accounts payable for the month of August 2013 in the amount of \$196,477.02 as presented.

Resolution unanimously adopted.

13-08-103 **Paiement à T. & W. Seale Inc. – Projet de réhabilitation de la chaussée du chemin Seale**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu de payer un montant de 90 446,94 \$ à T. & W. Seale Inc. pour la réhabilitation de la chaussée du chemin Seale selon la recommandation de firme d'ingénierie Équipe Laurence:

Chemin Seale	87 407,35 \$
Retenue 10%	<u>8 740,73</u>
Sous-total:	78 666,62 \$
T.P.S.	3 933,33
T.V.Q.	<u>7 846,99</u>
TOTAL:	90 446,94 \$

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-08-103 **Payment to T. & W. Seale – Project Rehabilitation of the Road Surface of Seale Road**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to pay an amount of \$90,446.94 to T. & W. Seale Inc. for the rehabilitation of the road surface of Seale Road as per the payment recommendation by the engineering firm Équipe Laurence:.

Seale Road	\$87,407.35
10% Retainer	<u>8,740.73</u>
Subtotal:	\$78,666.62
G.S.T.	3,933.33
P.S.T.	<u>7,846.99</u>
TOTAL:	\$90,446.94

Resolution unanimously adopted.

13-08-104 **Mandat: étude avant-projet chemins des Érables, des Pensées et des Lys**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu de mandater la firme Équipe Laurence à effectuer une étude avant-projet dans le but de municipaliser les chemins des Érables, des Pensées et de Lys au coût de 9 500\$ plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 AOÛT 2013

REGULAR MEETING OF AUGUST 5TH 2013

13-08-104

Mandate: Preliminary Study for chemin des Érables, des Pensées and des Lys

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to mandate Équipe Laurence to produce a preliminary study for the municipalisation of chemin des Érables, des Pensées and des Lys at a cost of \$9,500 plus taxes.

Resolution unanimously adopted.

Avis de motion

Un **avis de motion** est donné par le conseiller Marcel Raymond pour qu'un règlement d'emprunt pour l'acquisition et la mise aux normes du chemin des Érables et le chemin des Pensées soit adopté à une session subséquente du conseil.

Notice of Motion

A **notice of motion** is given by Councillor Marcel Raymond so that a borrowing by-law in order to acquire and bring up to standards chemin des Érables and chemin des Pensées be adopted at a subsequent sitting of Council.

Avis de motion

Un **avis de motion** est donné par la conseillère June Parker pour qu'un règlement d'emprunt pour l'acquisition et la mise aux normes d'une partie du chemin des Érables jusqu'à l'intersection du chemin des Lys ainsi que le chemin des Lys soit adopté à une session subséquente du conseil.

Notice of Motion

A **notice of motion** is given by Councillor June Parker so that a borrowing by-law in order to acquire and bring up to standards a part of chemin des Érables until the intersection with chemin des Lys and chemin des Lys be adopted at a subsequent sitting of Council.

Avis de motion

Un **avis de motion** est donné par le conseiller Bill Gauley pour qu'un règlement d'emprunt pour l'acquisition et la mise aux normes du chemin des Érables, du chemin des Pensées et du chemin des Lys soit adopté à une session subséquente du conseil.

Notice of Motion

A **notice of motion** is given by Councillor Bill Gauley so that a borrowing by-law in order to acquire and bring up to standards chemin des Érables, chemin des Pensées and chemin des Lys be adopted at a subsequent sitting of Council.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 AOÛT 2013

REGULAR MEETING OF AUGUST 5TH 2013

13-08-105 **Congrès annuel de la Fédération Québécoise des Municipalités (FQM)**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'autoriser Edmund Kasprzyk, Maire à assister au congrès annuel de la Fédération Québécoise des Municipalités (FQM) à Québec le 26, 27, 28 septembre 2013 au coût de 663\$ plus taxes ainsi que le remboursement des dépenses encourues.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-08-105 **Annual Congress of the Fédération Québécoise des Municipalités (FQM)**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to authorize Edmund Kasprzyk, Mayor to attend the annual Fédération Québécoise des Municipalités (FQM) congress in Québec City to be held on September 26th, 27th & 28th at a cost of \$663 plus taxes plus reimbursement of expenses incurred.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (juillet 2013) des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics

Le rapport mensuel pour juillet 2013 des services d'urbanismes, de l'environnement et des travaux publics est déposé.

Deposit of the Report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (July 2013)

The report for Town Planning, Environment and Public Works Departments for the month of July 2013 is deposited.

Travaux Publics / Public Works

Environnement / Environment

13-08-106 **Remboursement RSVL**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu de rembourser l'Association des Propriétaires du Domaine Vallée du Diamant un montant de \$170 pour l'analyse de l'eau des lacs conformément au programme RSVL et la résolution numéro 13-06-083.

Le conseiller Marcel Harvey déclare qu'il est susceptible d'être en conflit d'intérêts sur cette question et s'abstient de voter.

Résolution adoptée à l'unanimité
des conseillers exerçant leur droit de vote.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 AOÛT 2013
REGULAR MEETING OF AUGUST 5TH 2013

13-08-106 **RSVL Reimbursement**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to reimburse the Association of Property owners of Diamond Valley an amount of \$170 for water quality analysis of lakes as per the RSVL program and resolution number 13-06-083.

Councillor Marcel Harvey declares that he is possibly in conflict of interests on this matter and abstains from voting.

Resolution unanimously adopted
by the Council members exercising their right to vote.

13-08-107 **Remboursement RSVL**

Il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu de rembourser l'Association des Propriétaires du Lac Bixley et Environs un montant de 145\$ pour l'analyse de l'eau des lacs conformément au programme RSVL et la résolution numéro 13-06-083.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-08-106 **RSVL Reimbursement**

It is proposed by Councillor Marcel Harvey to reimburse the Association of Property Owners of Lake Bixley and Surroundings an amount of \$145 for water quality analysis of lakes as per the RSVL program and resolution number 13-06-083.

Resolution unanimously adopted.

Varia

13-08-107 **Clôture**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu de clore l'assemblée à 20h14.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-08-107 **Closure**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to close the meeting at 8:14 P.M.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 AOÛT 2013
REGULAR MEETING OF AUGUST 5TH 2013

Edmund Kasprzyk
Maire

Lois S. Armitage
Secrétaire-trésorière adjointe

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 septembre 2013 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on September 3rd 2013 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.